



УВКБ ООН

Агентство ООН
по делам беженцев

**Рекомендации по применению процедур
освобождения от действия решения о
прекращении статуса беженца**

Отдел международной защиты,
декабрь 2011 г.

Содержание

| | | |
|------|--|----|
| 1. | ВВЕДЕНИЕ | 3 |
| 2. | РОЛЬ ГОСУДАРСТВ И УВКБ ООН | 4 |
| 3. | ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОЦЕДУР ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА И ДРУГИХ ПРОЦЕДУР ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА..... | 5 |
| 4. | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОЦЕДУР ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА..... | 6 |
| 5. | ЮРИДИЧЕСКОЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА..... | 7 |
| 5.1. | Постоянные вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований..... | 7 |
| 5.2. | «Достаточные основания, вытекающие из прежних преследований» | 7 |
| 6. | ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ | 10 |
| 6.1. | Минимальные процедурные стандарты | 10 |
| 6.2. | Регистрация..... | 12 |
| 6.3. | Расширенные процедуры регистрации / упрощенные процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца | 14 |
| 6.4. | Собеседования в первой инстанции | 15 |
| 6.5. | Уровень доверия | 16 |
| 6.6. | Бремя доказывания..... | 17 |
| 6.7. | Стандарт доказательства | 17 |
| 6.8. | Апелляции | 17 |
| 6.9. | Решения, правовой статус и документация | 18 |
| 7. | ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ, МОШЕННИЧЕСТВО ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ НЕПРАВДИВОЙ ИНФОРМАЦИИ..... | 19 |

ПРИЛОЖЕНИЯ И ДОКУМЕНТЫ

Приложение А: Временные рамки для прекращения действия статуса беженца и освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца

Приложение В: Регистрационная форма на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца

Приложение С: Расширенная регистрационная форма на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца

Приложение D: Форма оценки в отношении освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца

Приложение E: Типовой бланк апелляции

Приложение F: Типовое уведомление о положительном решении

Приложение G: Типовое уведомление об отрицательном решении

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Положения о «прекращении обстоятельств», содержащиеся в пунктах 5 и 6 статьи 1С Конвенции 1951 года о статусе беженцев (Конвенция 1951 года), предусматривают прекращение статуса беженца в том случае, если условия в стране происхождения коренным образом меняются так, что в международной защите больше нет необходимости. Однако даже в таких обстоятельствах определенная ситуация в отдельных случаях может по-прежнему оправдывать предоставление международной защиты¹.
2. Прекращение статуса беженца на групповой основе может быть применено посредством официального заявления (или решения) относительно прекращения статуса беженца, принятого любым государством (в отношении беженцев по смыслу Конвенции) или УВКБ ООН (в отношении подмандатных беженцев)². Прекращение статуса беженца может быть объявлено для общего числа беженцев из определенной страны или для отдельной подгруппы (такое прекращение статуса беженца известно как «частичное прекращение»³).
3. Все признанные беженцы, которые подпадают под условия решения о прекращении статуса беженца, автоматически теряют свой статус беженца после вступления в силу такого решения о прекращении статуса беженца. Однако они, по своему требованию, должны иметь возможность добиться освобождения от действия решения на основаниях, имеющих отношение к обстоятельствам, указанным в их личных делах («процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца»)⁴. В таких случаях до принятия окончательного решения по заявлению об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца не следует предпринимать каких-либо действий, направленных на лишение их статуса и связанных с ним прав. Иными словами, заявление об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца оказывает приостанавливающий эффект⁵.
4. Учитывая тот факт, что решение о прекращении статуса беженца было принято на основании коренных изменений в стране происхождения, предполагается, что большинство беженцев подпадет под действие решения о групповом прекращении статуса беженца. Таким образом, процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца являются исключительной мерой, как правило, применимой только к небольшой группе беженцев.
5. Конвенция 1951 года предусматривает две категории беженцев, которые могут быть освобождены от действия решения о прекращении статуса беженца, а именно: (1) беженцы, у которых по-прежнему есть обоснованные опасения стать жертвой преследований, несмотря на общие положительные изменения в стране происхождения, и (2) беженцы, которые в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, в связи с которыми они не могут вернуться в свою страну происхождения (см. Раздел 5). Освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца применяется как к решениям относительно группового прекращения статуса беженца, так и к заявлениям о частичном прекращении статуса беженца.

¹ УВКБ ООН, «Рекомендации по международной защите № 3: Прекращение статуса беженца в соответствии с пунктами 5 и 6 статьи 1С Конвенции о статусе беженцев 1951 года («Положения о прекращении»), 10 февраля 2003 года, доступны по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=539ff45f4>, (УВКБ ООН, Положения о прекращении статуса беженца), п. 19.

² Там же, п. 3.

³ Там же, п. 17.

⁴ Исполнительный комитет УВКБ ООН Программы Верховного комиссара, «Прекращение действия статуса», 9 октября 1992 года, № 69 (XLIII) - 1992, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c43.html>, (Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 69), п. (d).

⁵ См. ниже в пункте 29.

6. Ряд региональных документов имеют аналогичные положения, касающиеся прекращения статуса беженца, основанные на «прекращении обстоятельств»⁶, и данные Рекомендации также применяются к беженцам, признанным в соответствии с этими документами⁷.
7. В настоящих Рекомендациях изложены минимальные стандарты для оказания помощи государствам и УВКБ ООН в разработке и осуществлении процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. Они направлены на обеспечение справедливых и эффективных процедур, а также на обеспечение согласованности между странами и основаны на международных правовых стандартах, а также на уроках, извлеченных из прошлых процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. В тех случаях, когда УВКБ ООН устанавливает процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца в отношении подмандатных беженцев, должны быть предусмотрены те же меры защиты и процессуальные гарантии, что и гарантии, разработанные государствами.

2. РОЛЬ ГОСУДАРСТВ И УВКБ ООН

8. В странах убежища, которые являются участниками Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года (и/или региональных документов), основная ответственность национальных властей заключается в установлении условий для процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца и в обеспечении соблюдения стандартов защиты и общих принципов административного права, отраженных в международных и региональных правовых документах⁸. Процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца должны регулироваться правовым актом, который может быть выражен в форме закона или политики, принятыми во исполнение требований соответствующего законодательства или административного решения. Для объявления о прекращении действия статуса беженца и/или для установления процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца, в правовом акте должны быть четко изложены критерии, определяющие лиц, к которым применяется решение о прекращении статуса беженца.
9. Государственные должностные лица, принимающие решения об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца, должны иметь опыт определения статуса беженца (ОСБ) и, если это возможно, опыт использования процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца.
10. В соответствии со своей надзорной функцией⁹, УВКБ ООН оказывает техническую помощь и предоставляет консультационные услуги, которые могут потребоваться государствам, в отношении установления условий и осуществления процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. В зависимости от специфики страны и ее законов, УВКБ ООН должно максимально возможно участвовать в государственных процедурах по освобождению от действия решения о прекращении статуса беженца. Например, УВКБ ООН может выступать в качестве наблюдателя или играть более активную роль в качестве консультанта. В тех странах, где УВКБ ООН осуществляет ОСБ в соответствии со своим мандатом, УВКБ ООН может объявить о прекращении действия статуса беженца и самостоятельно осуществить процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца.

⁶ См. Конвенцию организации африканского единства (ОАЕ) 1969 г. (в настоящий момент Африканский союз), регулиующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, (Конвенция ОАЕ), статья 4(е); Директиву Совета ЕС 2004/83/ЕС от 29 апреля 2004 г. о минимальных стандартах квалификации и статуса граждан третьих стран или лиц без гражданства как беженцев или лиц, нуждающихся в силу иных причин в международной защите, и содержании предоставляемой защиты (Квалификационная директива ЕС), статьи 11 и 16; Бангкокские принципы, касающиеся статуса беженцев и обращения с ними, от 1966 года (Бангкокские принципы), статья 6 (iv).

⁷ Хотя Конвенция ОАЕ не содержит положения, которое допускает освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца в связи с наличием «веских причин», эту фразу следует читать в соответствии с положениями статьи 4 (е) Конвенции ОАЕ, учитывая, что в пунктах преамбулы указано, что, Конвенция ОАЕ дополняет Конвенцию 1951 года и также признается тесная связь между целями Африканского союза и Организации Объединенных Наций.

⁸ См. ниже, часть 6.

⁹ Наблюдательные функции УВКБ ООН закреплены в общей компетенции Управления, заключающейся в обеспечении международной защиты, в частности путем надзора за применением международных конвенций по защите беженцев. См. Устав УВКБ ООН, п. 8 в сочетании с Конвенцией 1951 года, статьи 35 и 36; Протокол 1967 года Статья II. См. также Конвенцию ОАЕ, статья VIII.

11. При разработке и осуществлении процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца должны проводиться надлежащие консультации при участии соответствующих субъектов, включая беженцев. Участие беженцев в разработке данных процедур может помочь обеспечить учет вопросов, вызывающих их озабоченность, а также принять во внимание возрастные и гендерные особенности и культурное многообразие¹⁰.
12. Государства, УВКБ ООН и другие соответствующие местные, национальные и международные заинтересованные стороны должны также планировать и учитывать соответствующие последствия осуществления процедур освобождения от действия решений о прекращении статуса беженца, в том числе в отношении вопроса о том, как вести себя с бывшими беженцами, чьи заявления об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца были в конечном счёте отклонены.
13. Прекращение статуса беженца следует рассматривать как часть процесса. В отношении бывших беженцев и в свете принятия долгосрочных решений, соответствующие государства и УВКБ ООН несут ответственность за лиц, статус которых был прекращен по гуманитарным соображениям, за обеспечение достойного завершения цикла перемещения и за поиск альтернативных решений, включая, например, предоставление статуса проживания или добровольное возвращение, в течение разумного периода времени после вступления в силу решения о прекращении статуса¹¹.

3. ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОЦЕДУР ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА И ДРУГИХ ПРОЦЕДУР ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА

14. Процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца во многом аналогичны процедурам ОСБ, хотя они имеют и свои особенности. В зависимости от ситуации и рабочих условий в конкретной стране они могут входить в состав или служить в качестве дополнения к обычным процедурам ОСБ, или существовать в виде отдельных процедур. Использование отдельных процедур, вероятно, понадобится при наличии больших объемов работы с обслуживаемыми группами беженцев, поскольку сотрудники, занятые в обычных процедурах ОСБ, в противном случае могут быть перегружены.
15. Инвестиции в процедуры прекращения действия статуса беженца могут в долгосрочной перспективе иметь положительный эффект на процедуры ОСБ соответствующей страны, не в последнюю очередь благодаря подготовке кадров и кадрового обеспечения. Поэтому при проведении процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца должны применяться аналогичные процессуальные гарантии и меры защиты (см. далее Раздел 6). Между этими двумя процессами должна также быть налажена хорошая взаимосвязь. Какая-либо передача дела в ходе процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца и обычных процедур ОСБ должна подчиняться национальным процессуальным нормам и соответствовать принятой практике.

¹⁰ УВКБ ООН, «Учет возрастных и гендерных аспектов и многообразия», 31 мая 2010 г., документ доступен на: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4cc96e1d2.html>, п. 1–2; Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение о беженцах-инвалидах и других лицах с ограниченными возможностями, находящихся под защитой и получающих помощь со стороны УВКБ ООН, № 110 (LXI) - 2010», 12 октября 2010 г., № 110 (LXI) - 2010, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4cbeaf8c2.html>. (Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 110), п. (e); См. УВКБ ООН, «Процедурные стандарты определения статуса беженцев в рамках мандата УВКБ ООН», 20 ноября 2003 г., документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=49d4bb492>, (УВКБ ООН, «Процедурные стандарты определения статуса беженцев в рамках мандата УВКБ ООН»), Раздел 3.4.

¹¹ УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 25 (viii). В этих руководящих принципах не рассматриваются рекомендации по другим мерам.

4. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОЦЕДУР ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

16. Процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца касаются только тех беженцев, на которых распространяются условия решения о прекращении действия статуса беженца и статус которых в любом случае прекращается в соответствии с этим решением. Беженцы, на которых не распространяются условия решения о прекращении действия статуса беженца, но которые, тем не менее, стремятся подать заявление на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца, должны быть проинформированы о причинах, по которым они не включаются в процесс освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца.
17. На лиц, ищущих убежища, как правило, не распространяются условия решения о прекращении действия статуса беженца. В принципе, прекращение статуса беженца применяется только к признанным беженцам, и решение о прекращении статуса беженца не может служить автоматическим барьером для ходатайств о предоставлении статуса беженца либо во время принятия решения о групповом прекращении статуса, либо после этого¹². Лица, ожидающие рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища на момент принятия решения о прекращении статуса беженца, или когда такое решение вступает в силу, должны продолжать придерживаться обычных процедур ОСБ. Новоприбывшим и другим лицам, которые ранее не были признаны или зарегистрированы в качестве беженцев, также следует посоветовать обратиться к обычным процедурам ОСБ.
18. Лица, которые по причинам, не связанным с прошлым или будущим преследованием, не хотят возвращаться, как правило, также не должны подпадать под процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. Такие лица, как правило, должны быть проконсультированы и направлены для участия в других процедурах, например, получения вида на жительство или других процедурах, целью которых является местная интеграция. К таким лицам могут относиться, например, те, кто установил семейные связи или крепкие деловые или общественные связи в стране убежища. Альтернативный статус для этих лиц должен быть частью пакета вариантов комплексных решений. В идеале, альтернативный статус должен предоставляться одновременно с рассмотрением возможности о применении положений о прекращении статуса беженца¹³.
19. В определенных обстоятельствах, например, когда на момент вступления в силу решения о прекращении статуса беженца соответствующие условия для местной интеграции еще не созданы, также может существовать возможность приостановить применение решения относительно группового прекращения статуса беженца для определенных групп беженцев (например, на основании семейных связей с гражданами страны убежища) на ограниченный период времени до тех пор, пока не будут приняты соответствующие решения¹⁴.

¹² УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 25 (ix).

¹³ Исполнительный комитет Программы УВКБ ООН (Исполком) рекомендует в Заключении № 69, п. (е), «чтобы соответствующие органы аналогичным образом рассматривали вопрос о необходимых мерах, которые не сведут на нет сложившуюся ситуацию, для лиц, от которых нельзя ожидать выезда из страны убежища в силу их длительного пребывания в ней, приведшего к установлению там прочных семейных, социальных и экономических связей».

¹⁴ Приостановление действия решений о прекращении статуса беженца не рассматривается в настоящих Рекомендациях, но обсуждается в соответствующей записке. См. далее УВКБ ООН, «Записка о приостановлении действия решения относительно «группового прекращения статуса беженца» в отношении отдельных лиц или групп на основании приобретенных прав на единство семьи», декабрь 2011 года, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4eef5a1b2.html>.

5. ЮРИДИЧЕСКОЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ДЕЙСТВИЯ РЕШЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

20. Существуют две категории лиц, к которым не применяется групповое прекращение статуса беженца и чьи заявления об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца должны быть рассмотрены, а именно:
- те, у кого по-прежнему есть обоснованные опасения стать жертвой преследований¹⁵; и
 - те, которые в силу достаточных оснований, вытекающих из прошлых преследований, отказываются вновь пользоваться защитой своей страны происхождения¹⁶.
21. Не имеет значения, был ли статус беженца предоставлен на основании Конвенции 1951 года или на основании расширенного определения¹⁷. Также, не имеет значения, был ли статус определен в ходе процедуры индивидуального определения статуса беженца или предоставлен по принципу *prima facie*. Основное внимание должно быть уделено причинам, по которым человек не может воспользоваться в настоящее время защитой страны происхождения.

5.1. Постоянные вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований

22. При определении того, имеет ли беженец право на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца на основании сохраняющихся вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований, сотрудник, принимающий решение, должен, по существу, определить, продолжает ли такое лицо соответствовать определению беженца, будь то в соответствии с Конвенцией 1951 года или с расширенным определением термина «беженец», если данное применимо¹⁸.
23. В таких случаях основные вопросы будут касаться того, почему такое лицо не может воспользоваться защитой страны происхождения, что может быть связано с первоначальной причиной его/ее перемещения или с новыми причинами, возникшими после перемещения. Поскольку существует предположение, что из-за коренных изменений ранее существующий риск преследования был устранен, вопрос, который следует рассмотреть, заключается в том, находится ли это конкретное лицо по-прежнему в опасности.
24. От национальных требований процедурного и оперативного характера будет зависеть, должны ли заявители с новым основанием для предоставления международной защиты направляться на обычные процедуры ОСБ или их ходатайства должны рассматриваться через процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца.

5.2. «Достаточные основания, вытекающие из прежних преследований»

25. Оценка «достаточных оснований» касается исключения из решения о том, что прекращение действия статуса беженца применимо и отражает общий гуманитарный принцип¹⁹. Это исключение рассчитано на охват беженцев или членов их семей, которые подверглись «весьма серьезным преследованиям в прошлом и поэтому не перестают быть беженцами, даже если в стране их происхождения произошли радикальные перемены²⁰. Тот факт, что преследование в прошлом носило общий характер, не исключает применения исключения в связи с «достаточными основаниями».

¹⁵ Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение № 69», п. (с).

¹⁶ Конвенция 1951 года, второй абзац статьи 1С(5) и (6).

¹⁷ Например, Конвенция ОАЕ, статья 1.2.

¹⁸ Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение № 69», п. (с); УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 19.

¹⁹ Руководство УВКБ ООН, п. 136; УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 21.

²⁰ УВКБ ООН, «Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженцев согласно Конвенции 1951 г. и Протоколу к ней 1967 г.», 1979, переизданное, Женева, январь 1992 г., <http://www.unhcr.org/4d93528a9.pdf>, (Руководство УВКБ ООН), п. 136. См. также УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 20.

26. Пережитое преследование должно носить настолько серьезный характер, что от человека нельзя разумно ожидать его возвращения в страну преследования. Должны быть оценены как объективные факторы (то есть характер и степень тяжести опыта заявителя), так и субъективные (т.е. продолжающийся эффект или травма, полученная от тех событий, которые влияют на физическое, эмоциональное или психологическое благополучие заявителя). Однако в данном случае не обязательно должно соблюдаться требование совокупного соблюдения всех факторов (см. Раздел 6.7 «Стандарт доказательства»).
27. Не существует фиксированного определения или шкалы, согласно которым можно установить, что степень преследования является настолько серьезной, что исключение в связи с «достаточными основаниями» является гарантированным. Достаточную степень серьезности можно установить из самого действия, например, помимо прочего, геноцид, пытки другое унижающее достоинство обращение, задержание в лагерях или тюрьмах, акты или угрозы жестокого насилия, включая увечья, изнасилования и другие формы сексуального насилия²¹. Другими важными факторами при определении тяжести преследования являются продолжительность лечения и обстоятельства, в которых оно имело место. Характер всех преследований по определению связан с причинением серьезного вреда или серьезными нарушениями прав человека, и поэтому порог для «достаточных оснований» обязательно является высоким.
28. Последствия преследования определенного лица или вероятность таких последствий в будущем в случае возвращения данного лица в страну преследования также должны учитываться в процессе проведения оценки. Способность противостоять неблагоприятным условиям будет зависеть от ряда факторов, которые могут отличаться для того или иного лица. Поэтому «достаточные основания» необходимо рассматривать на индивидуальной основе, а также следует учитывать возраст, пол, культурное происхождение и социальный опыт заявителя. В оценке будут учитываться такие соображения:
- a. Пережитые тяжелые формы преследования могут привести к **сильному стрессу** и могут рассматриваться, как **травматическое событие** для соответствующего лица²². Травматические события включают в себя как «личные» (например, бытовое насилие), так и «общественные» (например, конфликт).

²¹ Вытекающие из обязательств в соответствии с «Международным пактом о гражданских и политических правах 1966 г.» («МПГПП»), статья 7; в соответствии с «Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (2002 год)», статья 3; «Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод (1950 год)» (ЕКПЧ), статья 3; «Конвенцией 1989 года о правах ребенка», (КПР), статья 37; «Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (1948 г.)»; «Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны (четвертая Женевская конвенция)», 12 августа 1949 года, 75 UNTS 287; «Дополнительным протоколом к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающимся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I)», 8 июня 1977 г., 1125 UNTS 3; «Дополнительным протоколом к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающимся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II)», 8 июня 1977 г., 1125 UNTS 609.

²² В психиатрии травматическое событие может считаться включающим события, при которых определенное лицо подвергается смертной казни или ему угрожает смерть, а также фактическое серьезное увечье или насилие, в том числе сексуальное насилие или их угроза.

Воздействие травматических событий может происходить несколькими способами²³, в том числе: 1) лицо переживает это событие лично, 2) лицо лично было свидетелем того, как такое событие (события) произошло с другими, например, ребенок, являющийся свидетелем жестокого убийства родителя, или 3) лицо узнало о событии (событиях), которое произошло с близким родственником или другим близким человеком (людьми), например, лицо узнало, что близкий родственник стал жертвой убийства²⁴. Таким образом, **преследование, которое определенное лицо пережило не только непосредственно, но и косвенно**, может оказывать на него/нее воздействия, которые являются настолько серьезными, что может быть оправданным освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца, поскольку имеются «достаточные основания» для этого²⁵. В таких случаях важно определить психологическое воздействие, которое эти события оказали на заявителя, например, посредством получения **экспертных заключений специалистов**.

- б. Беженцы, подвергшиеся тяжелым формам преследования, могут испытывать **постоянные эмоциональные, умственные и физические проблемы**, связанные с этим опытом. Не существует стандартной схемы реакции на травматические события, и некоторые люди страдают от симптомов в течение длительного периода времени, а другие восстанавливаются довольно быстро. Факторы, влияющие на способность человека справляться с трудностями и способность переживать события, включают в себя степень и интенсивность травматических переживаний, общую способность человека справляться с эмоционально сложными ситуациями, а также предшествующую травматизацию или стрессовые ситуации²⁶. Другие реакции могут заключаться в развитии глубокого недоверия к самой стране, даже если это иногда может казаться иррациональным, при этом неприятие может возникать к лицам, являющимся гражданами такой страны²⁷.

²³ См. далее, Американская психиатрическая ассоциация, «Диагностическое и статистическое руководство по психическим расстройствам», июнь 2000 года, документ доступен по адресу: <http://www.psych.org/MainMenu/Research/DSMIV.aspx> (пересматривают и планируют опубликовать в 2013 году).

²⁴ Отдельные лица, которые, как правило, считаются достаточно близкими, включают членов нуклеарной семьи или других тесно связанных лиц, с которыми у заявителя есть крепкая физическая, эмоциональная и экономическая связь или отношения. См. УВКБ ООН, «Руководство по переселению», июль 2011 г., Глава 5.1.2 и концепция единства семьи, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/home/opensslPDFViewer.html?docid=46f7c0ee2&query=resettlement%20handbook>.

²⁵ См. также судебную практику Европейского суда по правам человека, который признал нарушение статьи 3 ЕКПЧ в отношении родственников жертв серьезных нарушений прав человека, например, дело «Курт против Турции» (*Kurt v. Turkey*), Заявление № 15/1997/799/1002, 25 мая 1998 года, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/49997ae512.html>, п. 130–134; дело «Базоркина против России», Заявление № 69481/01, 27 июля 2006 г., документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/44cdf4ef4.html>, п. 139, дело «Орхан» (*Orhan*), п. 358, дело «Чакаджи» (*Çakıcı*), п. 98, и дело «Тимуртас» (*Timurtas*), п. 95; дело «Ахмадова и Садулаева против России», Заявление № 40464/02, 10 мая 2007 г., документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47fdfb2b0.html>, п. 112. Суд установил, что соответствующими факторами в таких случаях являются отношения между жертвой и исчезнувшим членом семьи, степень, в которой жертва стала свидетелем событий, ведущих к исчезновению, участие жертвы в попытках получить информацию об исчезнувшем лице и последующая реакция властей.

²⁶ См. CARE FULL, «Медико-правовые отчеты» и «Стамбульский протокол в процедурах предоставления убежища», (*CARE FULL*), под редакцией Рене Брюин, Марселле Ренман, Эверт Блумен, «Фарос»/Amnesty International/Нидерландский совет по делам беженцев, Утрехт, Амстердам, 2006 г., стр. 46–48.

²⁷ А. Грааль-Мадсен, «Статус беженцев в международном праве», 1966, том 1, стр. 410. Руководство УВКБ ООН, п. 136. Эта аргументация основана на идее «социального договора» между гражданином и государством, условия которого в корне нарушаются посредством применения преследования.

Лица, которые проводят собеседование, не должны быть экспертами в вопросах симптомов травмы²⁸ или посттравматического стрессового расстройства (ПТСР)²⁹, но они должны знать об общих реакциях и запрашивать проведение медицинской экспертизы по мере необходимости (см. далее ниже пп. 51–55)³⁰. Также следует принимать во внимание риск повторного травмирования в случае возвращения человека в страну происхождения.

- c. **Особое внимание** следует уделять детям, поскольку они могут относиться или справляться с преследованием в прошлом не так, как взрослые, и они могут более серьезно страдать от негативных последствий преследования³¹. Воспоминания о травматических событиях могут задерживаться у ребенка и привести к возникновению риска дальнейшего травмирования – эмоционального или умственного – после возвращения. Порог «достаточных оснований», возможно, необходимо адаптировать к отдельному ребенку с учетом его возраста в момент событий, незрелости, зависимости и уязвимости³².
- d. **Место, где произошло событие или акт преследования**, приведшие к травме, не должно быть определяющим при принятии решения о том, применимо ли исключение. Например, если беженец подвергся нападению в стране убежища со стороны агентов из страны происхождения, он или она могут по-прежнему ссылаться на достаточные основания, оправдывающие предоставление международной защиты.

6. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

6.1. Минимальные процедурные стандарты

- 29. Принятие решения относительно прекращения статуса беженца говорит о том, что статус беженца будет прекращен для большинства, поэтому процедуры могут быть упрощены. Однако процедуры должны быть справедливыми, эффективными и обеспечивать соблюдение минимальных процессуальных гарантий³³.

²⁸ Травма является эмоциональной реакцией на травматическое событие и часто сопровождается несколькими физическими и психологическими жалобами, такими как потеря концентрации и памяти, нарушение сна, потеря/увеличение веса, усталость и депрессия.

²⁹ ПТСР – проблема, связанная с тревогой и беспокойством, развивающаяся у некоторых людей, которые подвергались чрезвычайно травматическим событиям. Симптомы ПТСР часто объединяют в следующие категории: а) многократное переживание травматического события, б) избегание стимулирующих факторов, связанных с травмой, и с) высокий уровень возбуждения. См. далее, «*CARE FULL*», стр. 50–51. См. также, УВКПЧ, «Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания» («Стамбульский протокол»), 2004, HR/P/PT/8/Rev.1, документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4ac475de2>, глава VI, «Психологические доказательства пыток». Стамбульский протокол призван служить в качестве международных руководящих принципов для оценки лиц, которые заявляют о пытках и жестоком обращении, для расследования случаев предполагаемых пыток и представления данных судебным органам или любому другому следственному органу.

³⁰ Руководство УВКБ ООН, п. 208.

³¹ Для целей настоящих Рекомендаций «дети» определяются как все лица, не достигшие 18 лет.

³² См. далее УВКБ ООН, «Рекомендации по международной защите № 8: Обращения детей за предоставлением убежища в соответствии со статьями 1A (2) и 1F Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протокола к ней 1967 г.», 22 декабря 2009 г., документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b2f4f6d2.html>, (УВКБ ООН, «Рекомендации в отношении обращений детей за предоставлением убежища»), пп. 15–16.

³³ См., например, Исполнительный комитет УВКБ ООН, определение статуса беженца, 12 октября 1977 года, № 8 (XXVIII) - 1977, документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=539ff5044>, (Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 8), в котором перечислены некоторые процедурные «основные требования»; Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Общее заключение о международной защите», 20 октября 1983 года, № 29 (XXXIV) - 1983, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c6818.html>, п. (h), в котором ссылаются на «справедливое и равноправное принятие решений»; Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Общее заключение по международной защите», 7 октября 1994 года, № 74 (XLV) - 1994 год, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c6a4.html>, п. (i), отмечается важность доступа к «справедливым и эффективным процедурам определения статуса беженца и другим механизмам».

Стандарты, изложенные в этом разделе, основаны на общих принципах административного права, включая принципы последовательности, должной заботы³⁴, равенства, справедливости, добросовестности, законности, беспристрастности, соразмерности и рациональности³⁵. Беженцы, в частности, имеют право:

- быть проинформированными на понятном им языке посредством заблаговременного уведомления³⁶ о:
 - принятии решения относительно прекращения статуса беженца, процессе, объеме и обосновании прекращения статуса беженца, сроках его вступления в силу и его последствиях;
 - других доступных долгосрочных решениях, в том числе о любых других правовых возможностях оставаться в стране убежища;
 - процедуре освобождения от действия решения относительно прекращения статуса беженца, которая должна соблюдаться, а также об их правах и обязанностях в ходе процедуры, включая соблюдение предельных сроков;
 - возможных последствиях невыполнения их обязательств и/или несоблюдения предельных сроков³⁷;
- на приостановление действия до принятия окончательного решения по их заявлению об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца³⁸;
- на консультирование и/или посещения консультанта по правовым вопросам или юридического представителя³⁹;
- на компетентного переводчика при проведении регистрации и собеседования, по мере необходимости⁴⁰;
- быть проинформированным о возможности проходить собеседование с сотрудниками одного с ними пола, а также при участии переводчиков того же пола⁴¹;

³⁴ Принцип «должной заботы», как правило, относится к требованию обеспечить, чтобы любые решения принимались на основе всех соответствующих фактов и обстоятельств.

³⁵ Эти принципы отражены в ряде международных и региональных документов по правам человека, таких как МПГПП, статья 14 (Процессуальные гарантии в гражданских и уголовных процессах); «Африканская хартия прав человека и народов» (АХПЧН), статьи 7 (право на гласное рассмотрение дела) и 26 (независимость судов); «Американская конвенция о правах человека» (АКПЧ), статьи 8 (право на справедливое судебное разбирательство) и 25 (право на эффективное средство правовой защиты); «Американская декларация прав и обязанностей человека» (АДПОЧ), статьи XVIII (доступ к судам для обеспечения соблюдения законных прав), XXIV (право на ходатайство) и XXVI (право на надлежащую правовую процедуру уголовного преследования); ЕКПЧ статья 6 (право на справедливое судебное разбирательство) и статья 13 (право на эффективное средство правовой защиты).

³⁶ Продолжительность разумных временных рамок будет зависеть от условий страны, количества и сложности ходатайств, а также от имеющихся ресурсов. Весь процесс прекращения статуса беженца – от первоначального объявления до его вступления в силу – включая процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца, может занять от шести до двенадцати месяцев. Однако в тех случаях, когда ожидается, что количество ходатайств будет ограничено, может потребоваться более короткий период. Разумный срок для уведомления о дате вступления в силу прекращения статуса беженца, как правило, займет не менее трех месяцев.

³⁷ Информационные кампании по прекращению статуса беженца должны четко излагать цель и объем процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца, сроки подачи ходатайств, место и порядок подачи таких ходатайств. Сюда также должна быть включена информация о правах на отправление правосудия, включая право на индивидуальные собеседования, апелляцию и приостановку решения.

³⁸ Это означает, что не будут предприняты какие-либо меры, направленные на аннулирование их прав в качестве беженцев, в том числе прав на защиту от высылки, до принятия окончательного решения по их заявлению об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца, включая решения по апелляциям. УВКБ ООН, «Положения о прекращении статуса беженца», п. 25 (vii); Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение № 8», п. (e)(vii).

³⁹ Конвенция 1951 года, статья 16, предусматривает, что к беженцам относятся также, как и к гражданам, в отношении доступа к правовой помощи, включая бесплатные юридические услуги, если они доступны для граждан.

⁴⁰ Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение № 8», п. (e)(iv).

⁴¹ Интервьюер/переводчик одного с беженцем пола должен быть доступен на всех этапах, и это является особенно важным в случаях рассмотрения дел женщин и девочек, которые могут представлять опыт сексуального и гендерного насилия как «достаточные основания» для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. Там, где это возможно, переводчиков-женщин следует назначать для участия в проведении собеседований с женщинами-заявителями. См. УВКБ ООН, «Рекомендации по международной защите № 1: Преследование по гендерному признаку в контексте статьи 1 А (2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протокола к ней 1967 года», 7 мая 2002 г., HCR/GIP/02/01, документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=539ff41d4> (УВКБ ООН, Рекомендации в отношении преследования по гендерному признаку) п. 36 (iii); Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Женщины-беженцы и международная защита», 5 октября 1990 г., № 64 (XLI) - 1990 год, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae68c441f.html>, п. (a)(iii). Информацию относительно пола переводчика см. также в «Стамбульском протоколе», п. 154–155.

- быть заслушанным, в том числе в ходе индивидуального собеседования в первой инстанции⁴². Это относится ко всем беженцам, желающим подать ходатайство самостоятельно, включая супругов, детей и других членов семьи⁴³;
 - хранить подтверждающие документы после регистрации, но в течение разумных сроков;
 - на получение уведомления о решении в письменной форме (см. далее ниже в пп. 65–73 и приложение F и G);
 - на эффективное средство правовой защиты при возможных ошибочных решениях, включая возможность обжаловать решение первой инстанции (см. ниже пп. 62–64).
30. Предельные сроки подачи заявлений, принятия решений и подачи апелляций должны быть установлены с учетом стандартов национального законодательства в стране убежища. Учитывая, что короткие сроки могут подорвать справедливость процедур, заявителю должен быть предоставлен разумный период времени для обоснования его/ее ходатайства с помощью свидетельств, документации, в том числе в случаях, когда используется расширенная регистрация (описанная ниже в 42–46).
31. Процедуры должны быть доступны и рассчитаны на то, чтобы лица с физическими недостатками могли в полной мере и надлежащим образом подать свои ходатайства и получить необходимую поддержку. В частности, для лиц, которые сами не могут подать свои ходатайства или нуждаются в особой помощи (например, несопровождаемые дети и инвалиды), следует назначить представителей⁴⁴.

6.2. Регистрация

32. Регистрация для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца должна, с учетом местных факторов, обычно начинаться задолго до даты вступления в силу решения о прекращении статуса беженца (см. Приложение А). В ситуациях, когда ожидается значительное число ходатайств, и в зависимости от условий страны, регистрация должна в идеале открываться за три-шесть месяцев до даты вступления в силу прекращения статуса беженца. Важно отметить, что регистрация должна быть закрыта до даты, когда действие прекращения статуса беженца вступает в силу.

⁴² В некоторых ситуациях собеседования могут быть заменены расширенной регистрацией для заранее определенных групп беженцев. См. также ниже в 42–46.

⁴³ См., например, Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение о женщинах и девочках в группе риска», 6 октября 2006 г., № 105 (LVII) - 2006, документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/45339d922.html>, пп. (n)(iv); УВКБ ООН, «Рекомендации в отношении преследования по гендерному признаку», п. 36 (i); (УВКБ ООН, «Рекомендации в отношении обращений детей за предоставлением убежища»), пп. 6, 70.

⁴⁴ «Конвенция о правах ребенка», статьи 12 и 22; «Конвенция о правах инвалидов» (2006 год), статья 12(3); Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение о детях в группе риска», 5 октября 2007 г., № 107 - (LVIII), документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>, п. (g)(viii); Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 110, п. (j). См. Руководство УВКБ ООН, пп. 206-211.

33. До или параллельно с процедурами освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца может иметь место регистрация тех, кто желает выбрать какие-либо возможности местной интеграции или добровольной репатриации. Лица, выбирающие местную интеграцию или добровольную репатриацию, как правило, не регистрируются для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца и должны получить соответствующую консультацию.
34. Регистрация должна быть открыта в течение как минимум двух месяцев и должна быть продлена на разумные сроки, если того требуют обстоятельства. В некоторых странах, которые испытывают недостаток материально-технического обеспечения, срока в два месяца может быть недостаточно для охвата всех заинтересованных беженцев. Однако важно отметить, что неограниченная определенными сроками регистрация приводит к возникновению множества проблем, не в последнюю очередь к неспособности запланировать и начать процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца, а также к неспособности для отдельных лиц искать другие альтернативные варианты. Как правило, регистрация не может быть возобновлена после согласованной даты окончания.
35. В порядке исключения, отдельные случаи по уважительным причинам могут быть зарегистрированы после закрытия регистрации. Сотрудники, осуществляющие регистрацию, часто поддаются давлению со стороны тех, кто пропускает сроки регистрации, или тех, у кого есть члены семьи, которые пропустили дату регистрации. К уважительным причинам, в связи с которыми может не быть подана заявка на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца в течение установленного периода времени, относятся причины, которые не находятся под контролем заявителя, например, медицинские причины. Заявление, как правило, должно быть подано в письменной форме, с предоставлением обоснования.
36. Регистрационные группы должны размещаться в обозначенных точках в согласованных местах на протяжении всего периода регистрации. Опыт прошлых лет подсказывает, что можно ожидать, что большая часть лиц регистрируется в течение начального периода, например, в первый месяц. Затем, состав регистрационных групп может быть сведен к минимуму и основное внимание может уделяться проведению собеседований для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца.
37. Регистрационные бланки могут быть заполнены основным заявителем или каждым отдельным заявителем, включая супругов, детей и других членов семьи, которые желают самостоятельно подать заявку на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца. Образец регистрационной формы доступен в Приложении В к данным Рекомендациям и может быть изменен по мере необходимости для удовлетворения потребностей в определенных условиях.
38. Собеседования при регистрации используются для проверки или обновления статуса, данных о членах семьи, других основных биографических сведений, информации о дате выезда из страны происхождения, даты въезда в страну убежища, место происхождения и причины для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. Также должна быть записана другая конкретная информация, которая поможет определить, подпадает ли определенное лицо под сферу действия решения о прекращении статуса беженца.
39. ProGres или другие базы данных должны быть доступны в точках регистрации, где это возможно, для проверки и ввода данных. Процесс регистрации должен сопровождаться соблюдением основополагающих принципов защиты персональных данных, включая соблюдение конфиденциальности⁴⁵.

⁴⁵ Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Заключение о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища», 5 октября 2001 г., № 91 (LII) - 2001 г., документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3bd3e1d44.html>, п. (f); Исполнительный комитет УВКБ ООН, «Общее заключение по международной защите», 7 октября 2005 года, № 102 (LVI) - 2005 г., документ доступен по адресу: <http://www.unhcr.org/refworld/docid/43575ce3e.html>, п. (v).

40. Доступ к лицам в уязвимом положении для регистрации должен обеспечиваться в соответствии с процедурами, изложенными выше в п. 31.
41. Зарегистрированным заявителям должен быть предоставлен пригласительный талон на собеседование, связанное с подачей заявления об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца. Такие заявители остаются беженцами до тех пор, пока не будет принято окончательное решение по их делу или до даты вступления в силу решения о прекращении статуса беженца, в зависимости от того, что наступит позднее.

6.3. Расширенные процедуры регистрации/упрощенные процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца

42. Поскольку цель процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца заключается в определении того, является ли конкретная ситуация отдельного лица исключением из общего правила или нет (т.е. этот статус прекращается), как правило, необходимо провести и регистрацию и собеседование. Однако вместо проведения собеседований в определенных ситуациях может использоваться расширенная регистрация (или упрощенные процедуры). Этот подход следует применять только в тех случаях, когда существует высокая вероятность того, что определенная подгруппа населения в целом будет претендовать на статус постоянного беженца. Другими словами, расширенная регистрация подходит только для случаев, когда, вероятно, будут присутствовать обоснованные опасения, что лица станут жертвой преследований, и когда лица явно заслуживают освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца на основании объективно проверяемых факторов.
43. То, является ли расширенная регистрация подходящей процедурой или нет, подлежит оценке в зависимости от ситуации в соответствии с конкретными обстоятельствами соответствующего беженца. Решение о применении расширенной регистрации, как правило, принимается в сочетании с решением о прекращении действия статуса беженца и, в любом случае, задолго до начала регистрации.
44. Расширенная регистрация включает 1) все элементы обычной регистрации, в том числе биографические сведения заявителя, и 2) контрольный список дополнительных элементов, которые необходимо проверить. Контрольный список необходимо составлять для каждой соответствующей группы, и он может включать в себя информацию, такую как гражданство, этническая принадлежность, место происхождения и/или исключения. Основное внимание следует уделять проверке конкретных фактов, имеющих отношение к определению того, принадлежит ли данное лицо группе, которая, как предполагается, имеет право на продолжение предоставления ей международной защиты.
45. Расширенная регистрация осуществляется сотрудниками, отвечающими за процедуру проведения регистрации. После заполнения регистрационной формы и контрольного списка, уполномоченному старшему сотруднику по вопросам определения статуса беженца для проверки и подписи предоставляется форма оценки (см. Приложение С). Если число дел велико, следует рассмотреть назначение для этой цели определенного уполномоченного сотрудника(-ов).
46. Этот тип расширенной регистрации (или упрощенных процедур) может привести только к положительному решению⁴⁶. Если возникают сомнения в достоверности или появляется другая информация, которая указывает на то, что лицо не имеет права на освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца, или если дело является слишком сложным, чтобы было вынесено решение в соответствии с этой процедурой, должно быть запланировано стандартное собеседование с возможностью обжалования в случае отрицательного решения первой инстанции и с обязательной передачей всех документов по делу.

⁴⁶ См. далее УВКБ ООН, «Заявление о праве на эффективное средство правовой защиты в отношении ускоренных процедур предоставления убежища», 21 мая 2010 г., документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/docid/43575ce3e.html>.

6.4. Собеседования в первой инстанции

47. Выделение средств для точного выявления случаев, подпадающих под освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца в первой инстанции, может помочь обеспечить целостность процесса, улучшить качество принятия решений, уменьшить потребность в апелляциях, свести к минимуму количество решений, отмененных при подаче апелляции, и избежать задержек.
48. В зависимости от национальной системы, собеседования и решения в первой инстанции могут проводиться или приниматься либо одним сотрудником по вопросам определения статуса беженца, либо комитетом по вопросам определения статуса беженца, состоящим из двух или более членов.
49. Собеседование следует задокументировать в форме стенограммы собеседования и в форме оценки возможности освобождения от действия решения относительно прекращения статуса беженца (см. Приложение D).
50. Суть собеседования будет зависеть от информации, полученной при регистрации, и от основания ходатайства заявителя, то есть основывается ли оно на все еще имеющихся обоснованных опасениях стать жертвой преследований или на достаточных основаниях, вытекающих из прежних преследований (см. выше, Раздел 5). Характер и степень причин заявителя не могут стать ясными до тех пор, пока не будет проведено собеседование и заявителям не будет предоставлена возможность быть услышанными. Оценка должна быть точной и всеобъемлющей, в частности, для беженцев, получивших статус по принципу *prima facie*, и собеседования с которыми на индивидуальной основе ранее не проводились. Для таких беженцев собеседование с целью освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца может стать первым объяснением причин получения ими статуса беженца.
51. Для того чтобы собеседование не приводило к усилению стресса, особенно в связи с необходимостью пересказывания воспоминаний о прошлых преследованиях, рекомендуется выделять средства для обеспечения соответствующих условий для проведения собеседований. Также сотрудникам необходимо проявлять чуткое отношение к беженцам. На собеседование должно быть выделено достаточно времени. Если напряжение в ходе собеседования становится для заявителя слишком большим, может потребоваться перенести собеседование на более позднюю дату, в частности, если присутствуют симптомы травмы и/или если лицо утверждает, что имели место пытки или другие формы жестокого преследования⁴⁷.
52. Важно иметь в виду, что переживание травматических воспоминаний спустя годы может привести к ухудшению или повторному появлению симптомов травмы⁴⁸. Даже давно забытые события могут спонтанно всплывать в памяти после многих лет и приводить к возникновению проблем. Важно, чтобы интервьюеры проявляли чуткость и были обучены тому, как проводить такие собеседования, чтобы свести к минимуму риск причинения какого-либо дальнейшего вреда заявителю во время собеседования⁴⁹.
53. Вопросы о психологических проблемах и вопросы сексуального характера считаются табу во многих обществах, и интервьюер должен относиться с уважением и пониманием к этому⁵⁰. В тех случаях, когда изнасилование и другие формы сексуального насилия являются частью опыта заявителя, нет необходимости устанавливать точные сведения о самом акте. Однако может потребоваться информация о событиях, предшествующих акту насилия и имевших место после него, информация об окружающих обстоятельствах и деталях, а также мотивах преступника⁵¹.

⁴⁷ «Стамбульский протокол», пп. 93, 263. В некоторых случаях, например, при проведении собеседования с жертвами пыток, интервьюеры не должны ожидать, что они смогут узнать всю историю во время первого собеседования.

⁴⁸ «CARE FULL», см. стр. 130–131.

⁴⁹ О риске повторной травматизации заявителя см., например, «Стамбульский протокол», пп. 147–149.

⁵⁰ «Стамбульский протокол», пп. 154–155.

⁵¹ УВКБ ООН, «Рекомендации в отношении преследования по гендерному признаку», п. 36 (xi).

Согласно Стамбульскому протоколу, жертв пыток не следует принуждать говорить о каких-либо формах пыток, если они чувствуют себя не комфортно в отношении этого, и сотрудник, который проводит собеседование, должен дать оценку того, в каком объеме должны быть получены детали для оценки самого ходатайства⁵².

54. В ситуациях, когда ожидается собеседование с лицами, которые пострадали от жестоких форм преследования в прошлом, должна быть возможность задействовать специалистов по вопросам посттравматического стресса. В целом, судебно-медицинские отчеты могут иметь большое значение для оценки ходатайств, где имеют место «достаточные основания»⁵³.
55. У лиц, подвергшихся серьезным формам преследования часто встречаются психические заболевания. В таких случаях сотрудник, который проводит собеседование, должен, по возможности, получать медицинскую консультацию эксперта с согласия заявителя. Если заявители отказываются предоставить свое согласие, необходимо приложить все усилия, чтобы объяснить им причины необходимости проведения медицинской оценки и влияние, которое может оказать недостаток такой документации на решение по их делу. Как отмечалось выше в пункте 31, лица с физическими недостатками, включая инвалидность вследствие психических нарушений, имеют право на необходимую поддержку, с тем чтобы иметь возможность представить свое ходатайство в полной форме.

6.5. Уровень доверия

56. Для оценки уровня правдоподобности свидетельств заявителя следует соблюдать соответствующие рекомендации по ОСБ⁵⁴. Уже имеющуюся документацию следует использовать в качестве дополнительных источников информации, если это возможно и целесообразно.
57. Травматизация, вызванная сексуальным насилием, пытками и другими подобными событиями, может препятствовать нормальному запоминанию и сохранению событий в памяти и влиять на то, как заявитель представляет свое ходатайство. Исследования также показали, что травматические переживания часто хранятся в памяти, как ощущения или эмоции и не сразу включаются в личный рассказ⁵⁵. Несоответствия и неопределенность поэтому не обязательно означают, что заявитель не заслуживает доверия⁵⁶. Если у заявителя возникают трудности с тем, чтобы вспомнить определенные события, рекомендуется вернуться к этим вопросам позже в ходе собеседования и попросить дать соответствующие разъяснения⁵⁷. Тот факт, что заявитель все еще не может вспомнить или не помнит некоторые части своей истории, может быть вызван рядом факторов, включая травму, стыд, страх перед властями или страх того, что заявленные события на самом деле не произошли. В таких случаях лицо, принимающее решение, должно учитывать, почему заявитель не предоставляет информацию, а также является ли недостающий элемент существенным для ходатайства. Если есть подозрения в отношении того, действительно ли имела место травма, целесообразно обратиться за получением медицинского заключения к экспертам.

⁵² «Стамбульский протокол», пп. 135–149.

⁵³ Руководство УВКБ ООН, п. 208, 210.

⁵⁴ Там же, пп. 203–204. См. также УВКБ ООН, «Пояснительная записка о бремени и стандарте доказательства в заявлениях о предоставлении статуса беженца», 16 декабря 1998 г., документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/tehis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=51f8d7284> (УВКБ ООН, «Записка о бремени и стандарте доказательства»), пп. 11–12.

⁵⁵ «CARE FULL», стр. 58–62, 74.

⁵⁶ УВКБ ООН, «Записка о бремени и стандарте доказательства», п. 9; «Стамбульский протокол», пп. 142–143. См. также, «CARE FULL», стр. 87–92.

⁵⁷ Руководство УВКБ ООН, п. 199.

6.6. Бремя доказывания

58. Бремя доказывания в процедурах освобождения от действия решения относительно прекращения статуса беженца заключается главным образом в том, что заявители должны обосновать, почему они по-прежнему нуждаются в международной защите или имеют «достаточные основания» для освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца. Тем не менее обязанность выяснять и оценивать все факты делят между собой сотрудник, рассматривающий ходатайство, и заявитель⁵⁸.
59. В случаях, когда у заявителей явно выражены признаки наличия травмы и/или психической недееспособности, может потребоваться облегчить бремя доказывания, и сотруднику, принимающему решение, возможно, придется искать информацию в другом месте, используя любые внешние источники информации, включая информацию о стране происхождения, судебно-медицинские отчеты или собеседования с членами семьи. Как правило, изучение дела должно быть более «изыскательным», чем в других случаях, включая тщательное изучение биографии и прочей информации о заявителе⁵⁹.

6.7. Стандарт доказательства

60. Лица, ходатайствующие об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца на основании сохраняющихся обоснованных опасений стать жертвой преследований, должны будут отвечать требованиям стандарта доказательства, аналогично заявителям в обычных процедурах ОСБ, то есть им необходимо будет доказать, что имеет место разумная вероятность того, что они будут подвергаться преследованиям в случае их возвращения⁶⁰. Лицо, принимающее решение, должно решить на основании имеющихся доказательств, в том числе свидетельств заявителя, которые считаются заслуживающими доверия, есть ли вероятность того, что заявитель по-прежнему сохраняет обоснованные опасения стать жертвой преследований⁶¹.
61. Заявители, ссылающиеся на достаточные основания, вытекающие из прошлых преследований, должны убедительно доказать, что они все еще страдают от жестоких форм преследования в прошлом. Заявитель должен предоставить достоверные доказательства того, что 1) имело место влияние на него самого события и/или 2) он или она страдает от постоянной травмы в результате этого события.

6.8. Апелляции

62. Процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца должны включать по крайней мере одну возможность подачи апелляции, где предлагается пересмотр всех аспектов решений, включая вопросы права и факта⁶². Апелляция может основываться на проверке материалов дела, если только отдельные обстоятельства конкретного дела не требуют проведения собеседования.
63. Подача апелляций (см. Приложение E) должна иметь место в разумные сроки, обычно не менее одного месяца, после даты уведомления о решении первой инстанции⁶³. Заявители должны предоставить свои жалобы в письменной форме. Апеллянты, которым требуется специальная помощь для заполнения формы апелляции, могут получить консультацию в государственных учреждениях или в УВКБ ООН. Запросы об апелляции, поданные по истечении всех отведенных на это сроков, но которые являются полными и представлены в письменной форме и в которых указаны веские причины задержки подачи, следует рассматривать с пониманием.

⁵⁸ Там же, пп. 195–196.

⁵⁹ Там же, пп. 210, 212.

⁶⁰ УВКБ ООН, «Записка о бремени и стандарте доказательства», пп. 16–17.

⁶¹ Руководство УВКБ ООН, п. 204; УВКБ ООН, «Записка о бремени и стандарте доказательства», п. 8.

⁶² Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 8, п. (e)(vi).

⁶³ Там же.

64. Решения по апелляциям должны приниматься другим независимым апелляционным органом. Лица, принимающие решения по апелляциям, не должны ранее участвовать в принятии решений относительно первоначального отказа в освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца для данного лица⁶⁴. Другие апелляционные инстанции, куда в дальнейшем могут быть поданы апелляции после их рассмотрения данным апелляционным органом, будут зависеть от системы, действующей в соответствующей стране. Предпочтительно, чтобы УВКБ ООН участвовало в качестве наблюдателя и/или советника и/или имело возможность рассмотреть предлагаемое решение до его выдачи (см. также выше в п. 10).

6.9. Решения, правовой статус и документация

65. И положительные и отрицательные решения должны быть обоснованы в соответствии с обстоятельствами и материалами конкретного дела и представлены в письменной форме. Отрицательные решения должны также определять индивидуальную основу для принятия решения. Заявители должны быть заранее поставлены в известность о возможных решениях по их делу, чтобы они не были обмануты в своих ожиданиях.

Отрицательные решения

66. В уведомлении об отрицательном решении, ведущем к прекращению статуса беженца, должна быть предоставлена информация для соответствующего лица о последствиях такого прекращения, включая:
- факт прекращения статуса беженца;
 - последствия прекращения статуса беженца для юридического статуса лица в принимающей стране;
 - влияние прекращения статуса беженца на помощь, получаемую от правительства или УВКБ ООН;
 - информацию о том, что статус лиц, получивших производный статус, который основывался на прекращенном статусе беженца, также прекратится;
 - право обжаловать решение о прекращении статуса беженца и соответствующие процедуры;
 - процедуры относительно возврата документов, выданных правительством или УВКБ ООН⁶⁵.
67. Лица, чьи заявления об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца были отклонены, перестанут быть беженцами на дату вступления в силу решения о прекращении действия статуса беженца. В случаях, когда решение относительно прекращения статуса беженца вступило в силу до принятия окончательного решения, статус беженца прекращается в тот момент, когда заявитель получает окончательный отказ по своему заявлению об освобождении от действия решения о прекращении статуса беженца.
68. В случаях, когда членам семьи или другим лицам, находящимся на иждивении определенного лица, статус беженца предоставляется на производной основе, прекращение статуса беженца основного заявителя распространяется на лиц, имеющих производный статус. Однако прекращение статуса беженца при таких обстоятельствах не оказывает какое-либо влияние на право лиц, чей производный статус также прекращается, подавать независимые ходатайства о признании их в качестве беженцев в соответствии с настоящими Рекомендациями.
69. В интересах поддержания целостности документации, выпущенной правительствами и/или УВКБ ООН, документация о статусе беженца, как правило, должна быть отозвана одновременно с выдачей уведомления об окончательном отрицательном решении в отношении освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца, однако, как правило, не до вступления в силу заявления о

64 УВКБ ООН, «Процедурные стандарты определения статуса беженцев в рамках мандата УВКБ ООН», Разделы 7.1.1. и 7.3.

65 Там же, Раздел 11.2.5.

прекращении статуса беженца. Информацию о прекращении производного статуса следует указывать в соответствующем отдельном документе и в любой центральной базе данных, используемой для записи информации о члене семьи/ лице, находящемся на иждивении.

Положительные решения

70. Беженцы, в отношении которых было установлено, что они продолжают иметь обоснованные опасения стать жертвой преследований или достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, в рамках процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца сохраняют свой статус беженца. В случае необходимости им может потребоваться новая документация, подтверждающая их статус.
71. В положительных решениях должен быть подтвержден статус беженца соответствующего лица и должно быть указано, что к нему/ней не применяется решение о групповом прекращении статуса. Это гарантирует ясность юридического статуса такого лица и позволит избегать путаницы с другими лицами, статус которых прекратился при вступлении в действие решения о прекращении статуса беженца⁶⁶.
72. Такое решение также должно содержать информацию о правах, связанных с освобождением от действия решения о прекращении статуса беженца, в том числе, например, о том, что беженец по-прежнему защищен от принудительного возвращения, а также, что за ним сохраняются соответствующие права на единство семьи и на ряд более долгосрочных вариантов, доступных ему/ей.
73. В идеальном случае им следует пользоваться более безопасным или долгосрочным статусом, таким как постоянное проживание, с целью местной интеграции и/или натурализации⁶⁷. Освобождение от действия решения о прекращении статуса беженца означает, что вовлеченное лицо практически не подлежит возвращению, и, следовательно, в отношении него необходимо найти долгосрочные решения. Тем не менее, даже если такие лица переходят в категории лиц, использующих другие схемы пребывания в стране, им необходимо обеспечить защиту от принудительного возвращения.

7. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ, МОШЕННИЧЕСТВО ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ НЕПРАВДИВОЙ ИНФОРМАЦИИ

74. В ходе процедуры освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца может появиться информация, которая свидетельствует о том, что соответствующие лица не могли иметь права на получение статуса беженца либо потому, что они подпадают под действие положения об исключении, содержащегося в статье 1F Конвенции 1951 года⁶⁸, либо поскольку они получили статус беженца за счет мошеннических действий или предоставления неправдивой информации, чтобы соответствовать критериям предоставления статуса беженца. При проведении процедур освобождения от действия решения о прекращении статуса беженца это может привести к ситуации, которая оправдывала бы лишение статуса беженца или его отмену.

⁶⁶ Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 8, (e)(v).

⁶⁷ Исполнительный комитет УВКБ ООН, Заключение № 69, п. (e) рекомендует: «во избежание человеческих страданий, чтобы государства серьезно рассматривали вопрос о соответствующем статусе, сохраняющем ранее приобретенные права для лиц, которые в силу достаточных оснований, вытекающих из прошлых преследований, отказываются вновь пользоваться защитой своей страны...».

⁶⁸ В соответствии со статьей F лица, которые в ином случае удовлетворяли бы критериям положения о включении в отношении термина «беженец», тем не менее лишаются статуса беженца, если имеются серьезные основания полагать, что они совершили определенные серьезные преступления или чудовищные злодеяния. Подробные рекомендации по основным и процедурным аспектам, связанным с применением положений об исключении, можно найти в документе УВКБ ООН «Рекомендации по международной защите № 5: Применение положений об исключении согласно статье 1 F Конвенции 1951 г. о статусе беженцев», HCR/GIP/03/05, 4 сентября 2003 г., и в прилагаемой справочной записке.

75. Лишение статуса беженца приводит к тому, что статус беженца становится недействительным с даты первоначального определения статуса беженца (*ab initio* или *ex tunc* – с самого начала или с того времени). Лишение статуса беженца будет оправданным, если будет установлено, что соответствующее лицо не соответствует критериям положения о включении или что он или она подпадают под действие положения об исключении на момент признания такого лица беженцем⁶⁹.
76. Отмена статуса беженца приводит к прекращению действия статуса в будущем (*ex nunc* - с настоящего времени) и будет применяться, например, к лицу, которое совершает определенное деяние, которое подпадает под действие Статьи 1F(a) или 1F(c) Конвенции 1951 года после признания данного лица беженцем.
77. В тех случаях, когда причины, по которым заявитель не хочет возвращаться, могут быть связаны с действиями, которые приводят к тому, что он или она подпадают под действие статьи 1F Конвенции 1951 года, в целом необходимо будет оценить критерии положений о включении и исключении. Такими случаями, в идеале, должны заниматься сотрудники, имеющие опыт применения положений об исключении.

⁶⁹ Более подробное обсуждение стандартов и критериев лишения статуса беженца можно найти в документе УВКБ ООН «Записка о лишении статуса беженца», 22 ноября 2004 года, документ доступен по адресу: <http://www.refworld.org/cgi-bin/txis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4ac37c482>.